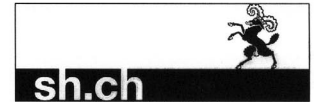


Christian Fotsch
Kleine Kirchgasse 46
CH-5507 Mellingen
Tel (..41) 056 491 01 20
christian@ssassa.ch
www.ssassa.ch



“Schnabelwetzter” 7 Lieder in 7 Sprachen 10 subventionierte Schulhaus Konzerte zum Mitmachen

Guten Tag

Drei Künstler der Gruppe SSASSA aus Mazedonien und der Schweiz bieten in Schaffhauser Schulen ein stündiges interkulturelles Musikprogramm an mit 7 Liedern in 7 Sprachen zum Mitmachen. 70% der Kosten für dieses Projekt werden subventioniert durch den Integrationskredit des Bundes (BFM/EKA) und durch den Lotteriefondsgewinn des Kantons Schaffhausen.

Singend, klatschend und tanzend lernen die Kinder mitreissende Songs ihrer Mitschüler kennen aus Mazedonien, Albanien, Spanien, Türkei, Griechenland sowie ein Roma Song und ein schwiizertüütsches Lied. Mit über 20 Originalinstrumenten wie Gaida, Zurna, Bouzoukie, Flamencogitarre und Darabuka entführt SSASSA auf eine unvergessliche musikalisch- interkulturelle Erlebnisreise. Zitat von Primarlehrerin: “Das pädagogische Flair und die Fähigkeit, auf Kinder einzugehen, machte das SSASSA- Schulhaus Konzert zu einem einzigartigen, unvergesslichen Ereignis.”

Das Programm findet in Schulhäusern statt und wird individuell den Altersgruppen angepasst für Kindergarten bis Oberstufe. Für Aufführungen in Oberstufen Schulhäusern wird zusätzlich die irakische Tänzerin Assale Ibrahim auftreten. Mit ihrem bezaubernden orientalischen Tanz und ihrer guten Art, auf Jugendliche einzugehen, trägt sie wesentlich zum Gelingen der Oberstufen Aufführung bei.

Die Künstler möchten Kindern aus fremden Kulturen durch die stündige Aufführung einen Impuls geben für einen neuen Zugang zu ihrem reichen kulturellen Hintergrund, den sie hierzulande allzuoft verlieren, vielleicht auch aus Angst, anders zu sein. Schweizer Kinder, mitgerissen vom temperamentvollen Mitmach- Programm, erleben fremde Musik positiv, was vielleicht bereits bestehenden Vorurteilen gegenüber Ausländern entgegen wirken kann. Alle Lieder können mittels CD und Notenbuch ins Liederrepertoire der Klasse aufgenommen werden. Für die erste Schnabelwetzter CD haben Ssassa den deutschen Medienpreis „Leopold, gute Musik für Kinder“ erhalten. Christian Fotsch (CH), Marem Aliev (Mazedonien) und Abdul Kadir Erdogan (Türkei) sowie Luciana Araujo aus Brasilien haben seit 1994 über 1800 Konzerte im In- und Ausland gegeben, ein grosser Teil davon in Schulen.

Musikalische Erlebnisreise durch 7 Kulturen

Finanzierung

Im Kanton Schaffhausen werden 10 Aufführung zu 70% unterstützt durch den Integrationskredit des Bundes (BFM/EKA) und durch den Lotteriefondsgewinn des Kantons Schaffhausen.

Die unten stehenden, für Schaffhauser Schulgemeinden verbleibenden Tarife beziehen sich auf Aufführungen am selben Tag im selben Schulhaus für je 80 Teilnehmer:

Primarschule:	zusammen	pro Kind	Oberstufe mit Tänzerin:	zusammen	pro Schüler
1 Aufführung	Fr 280.-	Fr 3.50	1 Aufführung	Fr 330.-	Fr 4.10
2 Aufführungen	Fr 510.-	Fr 3.20	2 Aufführungen	Fr 610.-	Fr 3.80
3 Aufführungen	Fr 710.-	Fr 2.95	3 Aufführungen	Fr 840.-	Fr 3.50
4 Aufführungen	Fr 870.-	Fr 2.70	4 Aufführungen	Fr 1050.-	Fr 3.20
5 Aufführungen	Fr 1000.-	Fr 2.50	5 Aufführungen	Fr 1250.-	Fr 3.10

Anmeldung

Gerne können Sie Aufführungen telefonisch, elektronisch oder brieflich anmelden bei:

Christian Fotsch
Kleine Kirchgasse 46
CH-5507 Mellingen
Tel 056 491 01 20

christian@ssassa.ch
www.ssassa.ch

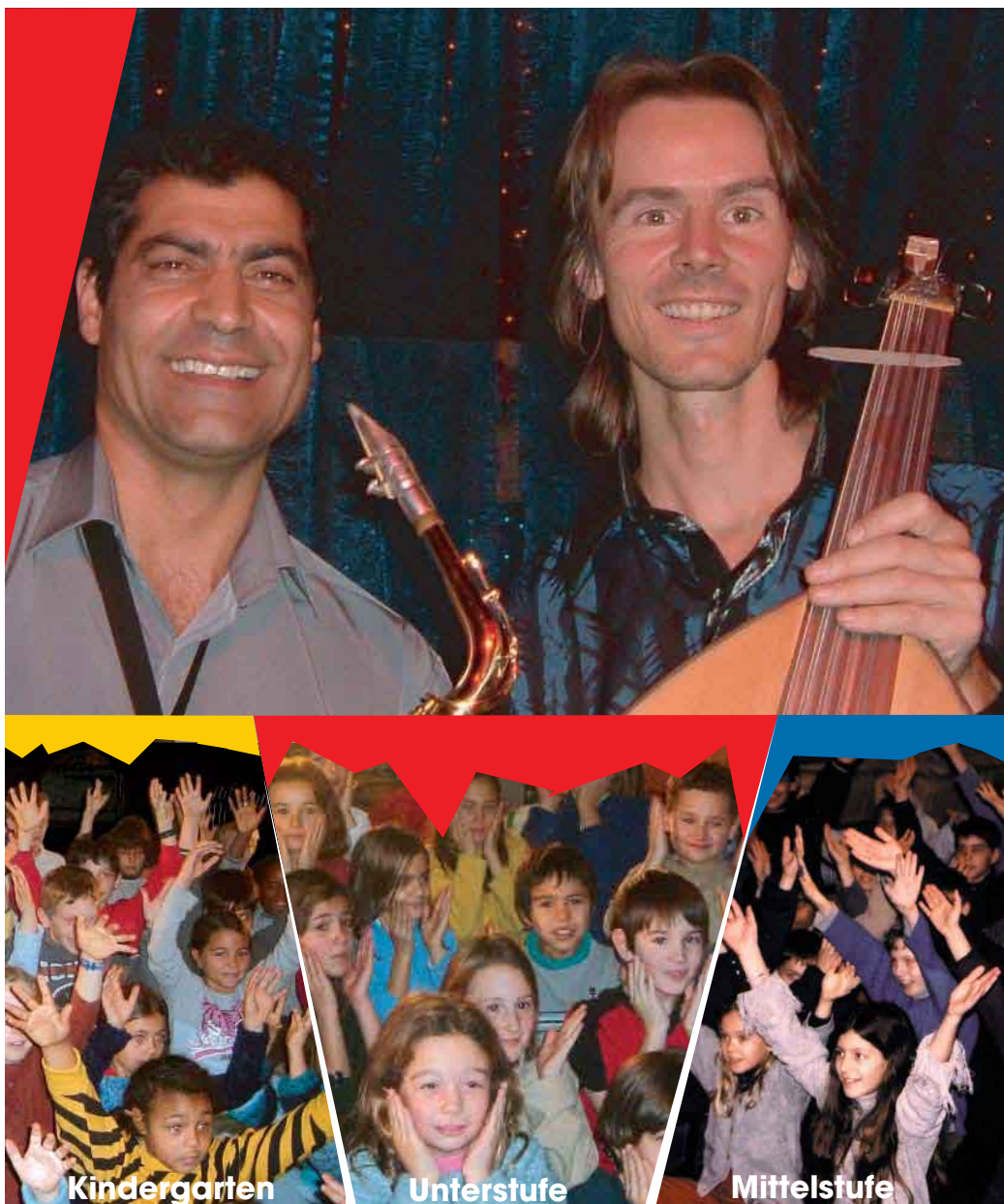
Wir würden uns sehr freuen über Ihre Anmeldung oder provisorische Terminreservation fürs Programm Schnabelwetzter. Gerne können Sie auch zusätzliches Info Material beziehen oder auf der Homepage www.ssassa.ch bei "Schule" Feedbacks von LehrerInnen und Schülern lesen sowie Zeitungsberichte über das Projekt.

Die Anmeldungen werden nach Eingangsdatum berücksichtigt, es können nur 10 Aufführungen subventioniert werden.

Mit freundlichen Grüssen

Christian Fotsch





SSASSA **SCHNABELWETZER**

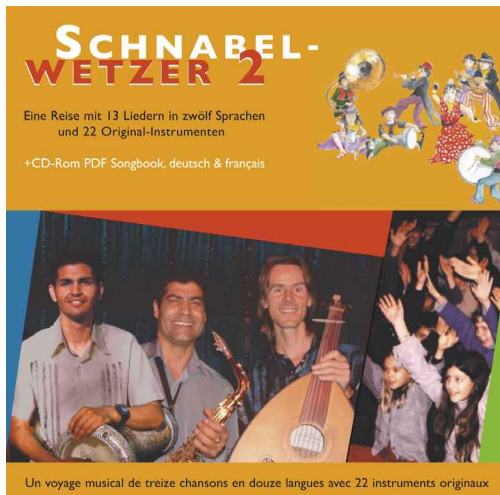
Mit über 20 Originalinstrumenten wie Gaida, Kaval, Zurna, Bouzoukie, Flamencogitarre und Darabuka entführt SSASSA auf eine unvergessliche musikalisch- multikulturelle Erlebnisreise quer durch Europa. Das neue Programm umfasst 7 Schnabelwetter-Lieder in 7 Sprachen mit packenden Rhythmen und ergreifenden Melodien. Die aktive Beteiligung der SchülerInnen durch Singen, Klatschen und Tanzen ermöglicht es, die Vielfalt der europäischen Kulturen zu erleben.

Individuelles Programm für Kindergarten, Unter- Mittel- und Oberstufe

7 Lieder in 7 Sprachen

Das neue Programm wird verbal, aber auch inhaltlich dem Alter der Kinder angepasst. Hier ein paar Stichworte zum Programm:

- Dudelsackmusik und ein albanisches Lied eröffnen die musikalische Reise
- 10 Schüler begleiten ein mazedoninisches Lied mit Robifon
- 2 Schüler spielen auf Gaida und lernen, wie dieser Dudelsack funktioniert
- Aufbau zu 10 köpfigem Perkussionsorchester als Begleitung zu spanischem Lied
- Mundartsong von Ssassa
- Refrain singen von algerischem Raisong
- Tanzen zu türkischem und kurdischem Lied mit Zurna-Davul Begleitung
- Körperperkussion zu serbokroatischem Lied
- **Oberstufe:** Mit der Orientalischen Tänzerin Luciana Araujo



CD Schnabelwetter 2

60 min 2005 Fr. 28.-

Die von der Eidgenössischen Ausländer Kommission unterstützte Kinder CD "Schnabelwetter 2" enthält 13 Lieder in 12 Sprachen, gespielt mit 22 Original Instrumenten. Die musikalisch-interkulturelle Reise führt quer durch Europa, Nordafrika und den Nahen Osten. Ein 40-seitiges Songbook mit Texten und Übersetzungen ist als CD Rom Teil inbegriffen. Fünf der Lieder sind als Playback Version auf der CD enthalten. Die CD kann bestellt werden bei der unten stehenden Adresse.

Projektwoche

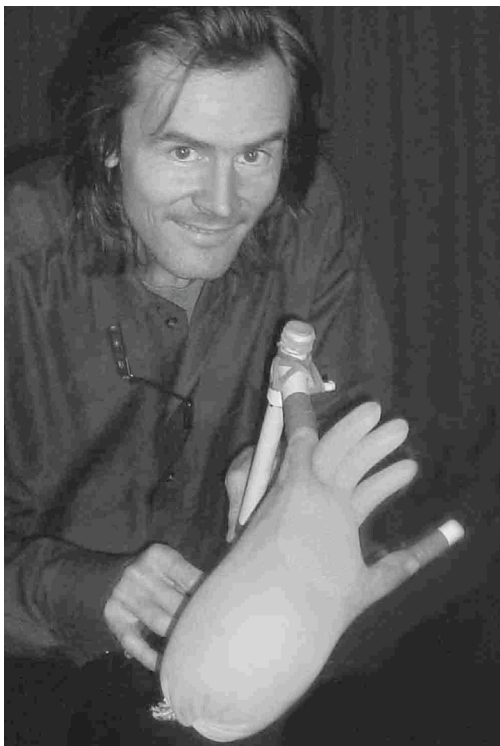
Gerne bieten wir an, in einer interkulturellen Projektwoche Lieder zu lehren, einen Perkussions- und Tanz Workshop zu erteilen. Basierend auf unseren Erfahrungen können wir gerne auch Inputs geben betreffend der Gesamtorganisation einer Projektwoche.

Referenzen:

Gerne geben wir Referenz Adressen an von Lehrkräften oder Behördemitgliedern in Ihrem Kanton.

Christian Fotsch
Kleine Kirchgasse 46
CH-5507 Mellingen
Tel 056 491 01 20

christian@ssassa.ch
www.ssassa.ch



Konzert "Schnabelwetzter" mit der Gruppe Ssassa

Die 4. Klässler von Rütihof erinnern sich:

Ich fand die Begrüssung sehr cool. Man konnte sich richtig gut in ein anderes Land versetzen. Ich war positiv überrascht, denn ich hatte etwas Langweiliges erwartet.

Diese begeisternde Musik hat mich sehr fasziniert. Die Musik hat mich an mein Heimatland erinnert, denn dort machen sie ähnliche Musik.

(Said, Mathushan, Raphaela, Lara, Nathalie)



Es war toll, dass die Kinder etwas machen konnten. Wir durften selber auch spielen! Ich habe gerne die Instrumente ausprobiert. Am besten gefielen mir die selbstgebastelten Sachen, die wir erleben durften. Ich fand es gut, dass sie immer wieder erklärt haben, wie die Instrumente funktionieren.

(Zoe, Sarah, Noemi, Joscha, Nadja, Joel, Ramon)

Es war schön, dass es auch schweizerdeutsche Lieder gab. Ich fand das, durch ihren Sohn entstandene Lied „Kaugummistiefel“, sehr lustig. Es war eigentlich eine kleine Geschichte auf Mundart. Ich würde mich freuen, wenn wir dieses Lied im Klassenlager singen würden.

(Patrick, Laura, Michael, Marco)

Die Gaida fand ich sehr speziell. Den Dudelsack mit dem Handschuh würde ich gerne nachbauen! Mir hat das Blasinstrument, (Schalmei) das sie am Schluss gezeigt haben, sehr gefallen, weil es so laut war!

(Lukas, Sharon, Britta)



Ihr seid alle sehr begabt im Singen und im Spielen. Mich nimmt es wunder wie ihr alle die vielen Sprachen so schnell gelernt habt? Ich will mir so eine CD kaufen, weil ich damit so richtig“ in den Rhythmus komme“. Die Musik ist so fetzig! Vielen Dank! (Larissa, Lorena, Viviane)

Liebe Ssassa
Mir hat ~~hat~~ eure Vor-
stellung super gut gefallen.
Vorallem weil ihr in so
vielen Sprachen vorgestellt
habt. Ich selber bin
eine Kosovo-Albanerin!
Viel Glück bei eurer
nächsten Vorstellung!
Mit freundlichen
Grüssen
Morina Verime

SSASSA

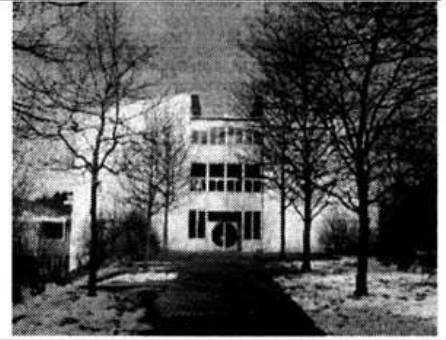
Mir hat euer Konzert sehr
gut gefallen. Vor allem die
Albanischen Lieder. Ich habs
eifach klasse gefunden.
Weil sie alle verschiedene
sprachen singen. Liebe grüss 5 Kl.

Realschule Rain, Tägernastrasse 40, 8645 Jona

Schulleitung

sh-rain@bluewin.ch

Tel . 055 225 10 80 / Fax 055 225 10 85



Montag, 27. Juni 2005

Christian Fotsch
Burghofstrasse 3
CH 8105 Regensdorf

Auftritt der Musikgruppe SSASSA

Sehr geehrter Herr Fotsch

Gerne überlasse ich Ihnen hiermit die Feedbacks einiger Schulklassen aus dem Schulhaus Rain. Ich hatte eine positive Rückmeldung erwartet; aber so extrem positiv konnte ich sie mir nicht vorstellen. Gratulation!

Mit Ihrem Auftritt haben Sie einen willkommenen Beitrag zur interkulturellen Verständigung unserer Schülerinnen und Schüler beigetragen. Die Themen Rassismus und Integration sind Dauerbrenner an einer Schule mit so hohem Ausländeranteil wie wir ihn haben.. Ihr Programm ist die ideale Ergänzung zu den täglichen Bemühungen unserer Lehrerinnen und Lehrer, die Jugend zu mehr Offenheit und Toleranz und zu erziehen.

Ich werde in zwei, drei Jahren wieder einen Ähnlichen Anlass auf unser Jahresprogramm nehmen und freue mich schon jetzt wieder auf die nächste Begegnung.

Freundliche Grüsse
Philipp Schlegel

Schulleitung, Rain

Priscilla

Feedback „Schnabelwetzler“ Thayngen SH

1. a) Wie hat dir die Aufführung der Musikgruppe SSASSA gefallen?

Ich fand die Aufführung etwas ganz besonderes, weil mich hat fasziniert, dass die meisten Instrumenten selbst gemacht waren und nicht viel kosten.

b) Was hat dich besonders angesprochen oder begeistert (ein bestimmtes Lied, der Tanz, ein bestimmtes Instrument,...)?

Die Dudelsäck haben mich angesprochen und ich musste gar nicht genau wie ein Dudelsack funktioniert. Der türkische Tanz fand ich toll und kam auch an der richtigen Stelle, weil ich es langsam unbehaglich auf dem Boden fand.

2. Welche Gefühle, Gedanken, Erinnerungen hat die Vorführung bei dir wach gerufen?

Ich kam mir vor an einem ganz anderem Ort zu sein anstatt im Bädli, sondern in einem fremden Land zum Beispiel Afghanistan oder in der Türkei einfach auf einer Kiste zu sitzen und ~~Hörst~~ ^{Musik} aus der nahe liegenden Stadt zu hören.
Und ausserdem...

Ich wusste gar nicht, dass es so eine wie Flöte gibt die soooo alt ist.